

XIV. Особливості прийому на навчання до ХНПУ імені Г.С. Сковороди іноземців та осіб без громадянства

14.1. Прийом на навчання до ХНПУ імені Г.С. Сковороди іноземців та осіб без громадянства здійснюється згідно із Законами України «Про вищу освіту», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про закордонних українців», «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту», Указом Президента України від 03 червня 1994 року № 271 «Про заходи щодо розвитку економічного співробітництва областей України з суміжними областями Республіки Білорусь і адміністративно-територіальними одиницями Республіки Молдова», постановою Кабінету Міністрів України від 11 вересня 2013 року № 684 «Деякі питання набору для навчання іноземців та осіб без громадянства», наказом Міністерства освіти і науки України від 01 листопада 2013 року № 1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 25 листопада 2013 року за № 2004/24536.

14.2. Іноземці та особи без громадянства (далі – іноземці) можуть здобувати вищу освіту за кошти фізичних та/або юридичних осіб, якщо іншого не передбачено міжнародними договорами України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, законодавством або угодами між закладами вищої освіти про міжнародну академічну мобільність.

Прийом іноземців до ХНПУ імені Г.С. Сковороди на навчання за рахунок коштів державного бюджету здійснюється в межах квот для іноземців.

У разі подання документів на неакредитовані освітні програми (спеціальності) факт ознайомлення іноземця з частиною шостою статті 7 Закону України «Про вищу освіту» фіксується в письмовому повідомленні щодо поінформованості про відсутність акредитації та підтверджується його особистим підписом.

14.3. Вимоги до рівня освіти вступників:

1. Для здобуття ступенів вищої освіти приймаються:

– особи, які отримали документ, еквівалентний атестату про повну загальну середню освіту або документи еквівалентні освітньо-кваліфікаційному рівню молодшого спеціаліста, ступеням бакалавра, магістра – для здобуття ступеня бакалавра;

– особи, які отримали документи еквівалентні ступеням бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста), – для здобуття ступеня магістра;

– особи, які отримали документ еквівалентний ступеню магістра (освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста), – для здобуття ступеня доктора філософії та доктора наук.

2. Вступники приймаються на навчання на перший курс. Особи, які здобули документи еквівалентні освітньо-кваліфікаційному рівню молодшого

спеціаліста, ступеням бакалавра, магістра, можуть прийматись на другий (старші) курси або на перший курс (зі скороченим строком навчання).

3. Підготовка іноземних громадян й осіб без громадянства здійснюється на підставі:

– міжнародних договорів України та/або міжнародних програм обміну чи академічної мобільності;

– на підставі договорів, укладених між університетом і вищими навчальними закладами (науковими установами) інших країн щодо обміну вченими чи академічної мобільності;

– за рахунок коштів юридичних та фізичних осіб (на умовах договору).

Термін навчання для здобуття ступеня бакалавра не перевищує 4-х років.

Термін навчання для здобуття ступеня магістра не перевищує 1 рік 4 місяці.

Термін навчання в аспірантурі не перевищує 4-х років.

14.4. Етапи вступної кампанії:

– зарахування вступників із числа іноземців на навчання за кошти фізичних та/або юридичних осіб здійснюється університетом:

1) двічі на рік, до і на початку академічних семестрів (але не пізніше 01 листопада та 01 березня відповідно), для здобуття ступенів бакалавра, магістра;

2) упродовж року для навчання в аспірантурі, докторантурі.

<i>Етапи вступної кампанії</i>	<i>Терміни проведення</i>
<i>1 етап вступної кампанії</i>	
Початок прийому заяв і документів	10 січня 2020 року
Закінчення прийому заяв і документів	27 лютого 2020 року
Строки проведення фахових вступних випробувань	15 січня – 27 лютого 2020 року
Термін оприлюднення рейтингового списку вступників	не пізніше 28 лютого 2020 року
Терміни зарахування вступників	не пізніше 29 лютого 2020 року
<i>2 етап вступної кампанії</i>	
Початок прийому заяв і документів	01 липня 2020 року
Закінчення прийому заяв і документів	30 жовтня 2020 року
Строки проведення фахових вступних випробувань	03 липня – 30 жовтня 2020 року
Термін оприлюднення рейтингового списку вступників	не пізніше 31 жовтня 2020 року
Терміни зарахування вступників	не пізніше 01 листопада 2020 року

14.5. Порядок прийому документів.

Вступники з числа іноземних громадян й осіб без громадянства подають такі документи:

- 1) заява на ім'я ректора університету;
- 2) документ (оригінал і його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ;
- 3) додаток (оригінал і його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);
- 4) академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу, додається академічна довідка);
- 5) оригінал і копію документа, у якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання й успішність із навчальних дисциплін при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти;
- 6) копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства;
- 7) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;
- 8) 14 фотокартки розміром 30 x 40 мм;
- 9) копію посвідчення закордонного українця;
- 10) дослідницька пропозиція з обраної наукової спеціальності або завірений в установленому порядку за місцем роботи/навчання кандидата список опублікованих наукових праць і винаходів українською або англійською мовою додатково подаються при вступі до аспірантури;
- 11) Іноземці, які вступають на навчання за програмами академічної мобільності, подають документи, затверджені Правилами прийому до ХНПУ імені Г.С. Сковороди та/або передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, у рамках яких реалізується академічна мобільність.

Документи, зазначені в підпунктах 2 – 6, 10 у пункті 14.6 розділу XIV, мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу.

14.6. ХНПУ імені Г.С. Сковороди обчислює бали/оцінки вступника на основі документа про попередній здобутий рівень освіти та встановлює мінімально необхідне для вступу значення кількості балів/оцінок із загальноосвітніх предметів, з яких проводиться вступне випробування. (Додаток 15).

Зарахування іноземців на навчання на відповідний рівень вищої освіти здійснюється за результатами вступних випробувань з визначених предметів і мови навчання та на підставі академічних прав на продовження навчання, що надаються документом про здобутий рівень освіти в країні його походження, і врахування балів успішності, що дають право на продовження навчання на наступному рівні вищої освіти відповідно до законодавства країни, що видала

документ про здобутий ступінь (рівень) освіти.

14.7. Усі категорії іноземців, які вступають на навчання, зараховуються до університету на підставі наказів про зарахування. Підтвердженням факту навчання може бути довідка, сформована в ЄДЕБО.

14.8. Іноземці, яким надаються державні стипендії за міжнародними договорами, загальнодержавними програмами, іншими міжнародними зобов'язаннями України, приймаються на навчання у межах установлених квот для іноземців на підставі направлень Міністерства освіти і науки України.

14.9. Іноземці, які прибувають в Україну для участі в програмах академічної мобільності або для здобуття вищої освіти за узгодженими між ХНПУ імені Г.С. Сковороди та іноземним закладами вищої освіти освітніми програмами, приймаються на навчання з урахуванням відповідних договірних зобов'язань відповідних закладів вищої освіти.

14.10. Закордонні українці, які на законних підставах перебувають в Україні і статус яких засвідчений посвідченням закордонного українця, під час вступу до університету користуються такими самими правами на здобуття освіти, що й громадяни України, за винятками, встановленими Конституцією України, законами України чи міжнародними договорами, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України.

Закордонні українці, статус яких засвідчений посвідченням закордонного українця (крім осіб, які постійно проживають в Україні), можуть зараховуватись на навчання за державним замовленням у межах установлених квот для іноземців за співбесідою з предметів, передбачених Правилами прийому.

14.11. Іноземці та особи без громадянства, які постійно проживають в Україні, особи, яким надано статус біженця в Україні, та особи, які потребують додаткового або тимчасового захисту і вступають до ХНПУ імені Г.С. Сковороди за правилами, передбаченими цими Правилами для громадян України, можуть брати участь у конкурсному відборі на місця державного замовлення в межах встановлених Кабінетом Міністрів України квот на основі спеціального конкурсного бала, який обчислюється як відношення конкурсного бала вступника, визначеного відповідно до пункту 7.7. розділу VII цих Правил, до мінімального конкурсного бала для надання рекомендацій до зарахування на місця державного замовлення за загальним конкурсом на цю конкурсну пропозицію в попередньому році (за відсутності такого бала використовується аналогічний показник за іншою, максимально спорідненою, конкурсною пропозицією в межах ХНПУ імені Г.С. Сковороди, у разі неможливості – іншого закладу вищої освіти за рішенням приймальної комісії).

XIV. Admission rules of H.S.Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University for foreigners and stateless persons

14.1. Foreigners and stateless persons are admitted to H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University in compliance with the laws of Ukraine On Higher Education, On the Legal Status of Foreigners and Stateless Persons, On Legal Status of Foreign-Based Ukrainians, On Refugees and Persons in Need of Subsidiary Protection or Asylum, the Decree of the President of Ukraine On Measures to Develop Economic Cooperation of Ukraine's Regions with Neighboring Regions of Belarus and Administrative-Territorial Units of the Republic of Moldova No. 271 dated 03 June 1994, the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated 11 September 2013 No. 684 on admitting Foreigners and Stateless Persons for studies, the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine on some issues of enrolment for studies (internship) of foreigners and stateless person dated 01 November 2013 No. 1541, registered at the Ministry of Justice of Ukraine on 25 November 2013 No. 2004/24536.

14.2. Foreigners and stateless persons (hereinafter foreigners) may complete their higher education at the expense of individuals and/or legal entities, unless otherwise provided in international treaties of Ukraine, approved as binding by the Verkhovna Rada of Ukraine, legislation or agreements between higher education institutions on international academic mobility.

Foreigners are admitted to H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University to study at the expense of the state budget according to the quotas for foreigners.

Provided documents are submitted for non-accredited educational programmes (majors), foreign applicants confirm in writing and sign the notice acknowledging that they have read and understood that part six Article 7 of the Law of Ukraine On Higher Education; and they give their informed consent to the absence of accreditation.

14.3. Requirements to candidates' level of competence:

1. eligible persons to enrol for higher education degree include:

- persons who have been awarded a document, equivalent to the full secondary school certificate or the documents equivalent to Junior Specialist diploma, Bachelor's or Master's degree – to study for Bachelor's degree;
- persons who have been awarded documents equivalent to Bachelor's or Master's degree (Specialist's degree) – to study for Master's degree;
- persons who have received a document equivalent to Master's degree (Specialist's degree) – to study for the degree of Doctor of Philosophy and Doctor of Sciences.

2. Applicants are admitted to the first year of education. Those who have the documents equivalent to Junior Specialist diploma, Bachelor's or Master's degree may be admitted to the second (third) year of education or the first year of education (with a shortened period of studies).

3. Foreigners and stateless persons are trained:

– under international treaties of Ukraine and/or international exchange or academic mobility programmes;

– under agreements between the university and foreign higher education (research) institutions on researchers' exchange or academic mobility;

– at the expense of legal entities and individuals.

The study period for Bachelor's degree cannot exceed 4 years.

The study period for Master's degree cannot exceed 1 year 4 months.

The post-graduate study period cannot exceed 4 years.

14.4. Admission campaign stages include:

– the enrolment of foreign applicants to study at the expense of legal entities and/or individuals may be carried out by the university:

1) twice a year, before and at the beginning of academic terms (by November 1st and March 1st, respectively), for Bachelor's and Master's degree;

2) during the whole year for post-graduate studies.

Admission campaign stages	Deadlines
Admission campaign stage 1	
Call opening for applications and admission documents	10 th January 2020
Call closing for applications and admission documents	27 th February 2020
Period of specialised entrance examinations	15 th January – 27 th February 2020
Deadline for publishing applicants' rating list	28 th February 2020
Deadline of applicants' admission	29 th February 2020
Admission campaign stage 2	
Call opening for applications and admission documents	01 st July 2020
Call closing for applications and admission documents	30 th October 2020
Period of specialised entrance examinations	03 rd July – 30 th October 2020
Deadline for publishing applicants' rating list	31 st October 2020
Deadline of applicants' admission	01 st November 2020

14.5. Documents submission procedure.

Foreign and stateless applicants submit the documents listed below:

1. an application to the University Rector;
2. the document (the original or its copy) of the earlier academic degree, eligible for admission;
3. supplement (the original or its copy) of the earlier academic degree, eligible

for admission (if any);

4. an academic transcript, issued by a foreign/Ukrainian education institution (in case of transfer or reinstatement, starting from the second year of education, an academic transcript must be submitted);

5. the original or a copy of the document, specifying the information on the curricula of the previous higher education degree, obtained credits, studies duration and performance in academic courses when applying for the admission to Master's degree or post-graduate studies;

6. a copy of the foreigner's passport or another identification document for stateless persons;

7. a health insurance policy, unless otherwise provided in international agreements of Ukraine;

8. 14 photos of 30 x 40 mm;

9. a copy of the certificate of a foreign-based Ukrainian citizen;

10. a research proposal on the preferred scientific specialization or the list of research publications and inventions duly certified at applicant's work /study institution in Ukrainian or English are additionally submitted when applying for post-graduate studies;

11. Foreigners, applying for the studies under academic mobility programmes, must submit the documents specified in the Admission Rules of H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University and/or required by the respective international academic mobility programmes and/or agreements.

The documents specified in subparagraphs 2 – 6 and 10, paragraph 14.6 Section XIV, must be translated into Ukrainian and notarized.

14.6. H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University counts applicant's points/score based on the document on the previously obtained education and sets the minimum required points/score for admission on general secondary educational subjects at entrance examinations (Appendix 15).

Foreigners are admitted to study for the specific higher academic degree following the results of the entrance examinations in selected subjects and the language of training and in compliance with the academic rights to continue studies, provided by the academic degree document awarded in the country of origin, and with account of the performance points, entitling to continue studies for the next higher academic degree under the legislation of the country that issued the academic degree document.

14.7. All categories of foreigners, who enter education institutions to study, are admitted to H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University according to the enrolment orders. Study confirmation may be excerpted from the Unified State Electronic Database on Education.

14.8. Foreigners, granted public scholarships under international agreements, national programmes and other international commitments of Ukraine, are admitted to study within the set quotas for foreigners under the referrals of the Ministry of

Education and Science of Ukraine.

14.9. Foreigners, arriving in Ukraine to participate in academic mobility programmes or for a higher academic degree under the educational programmes agreed between H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University and foreign higher education institutions, are admitted to study according to the respective contractual commitments of the University.

14.10. Foreign-based Ukrainians, who legally stay in Ukraine and whose status is confirmed by a Certificate of Foreigner of Ukrainian Origin, enjoy the same rights to education as citizens of Ukraine when applying for H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University, except as provided by the Constitution of Ukraine, the laws of Ukraine or international treaties, ratified as binding by the Verkhovna Rada of Ukraine.

Foreign-based Ukrainians, whose status is duly confirmed by a Certificate of Foreigner of Ukrainian Origin, can be enrolled within the government established admission quotas for foreigners subject to the results of an admission interview on the subjects specified in the Admission Rules.

14.11. Foreigners and stateless persons, permanently residing in Ukraine, persons, granted the status of a refugee in Ukraine, and those who need additional or temporary protection and apply for admission to H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University according to the rules, specified for Ukrainian citizens, may participate in the competition for state quota places established by the Cabinet of Ministers of Ukraine based on special competition score, calculated as a ratio between the competition rate of the applicant, identified according to par. 7.7 Section VII of the Admission Rules of H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University in 2019, to the minimum competition score for a recommendation to the state quota places to the competition of the previous year (provided no score is available, another index is used according to the closest possible competition proposal in H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University, or – in another higher education institution if approved by the admission committee).